

МИ ДУХОМ РАДІЄМО РАЗОМ З ВАМИ...

З НОВОРІЧНОГО І РІЗДВЯНОГО ПРИВІТУ ПОНЕВОЛЕНІЙ УКРАЇНИ ПРЕЗИДЕНТА ГОЛОВНОЇ РАДИ НАУКОВИХ ТОВАРИСТВ ІМ. ШЕВЧЕНКА, ПРОФ. РОМАНА СМАЛЬ-СТОЦЬКОГО, — ПЕРЕСЛАННОГО РАДІОВИСІЛЬНИМИ МАДРИДУ І РИМУ.

Дорогі Колеги Науковці і Професори!
Дорога Наша Молодь!
Знову перед нами Новий Рік і Різдво Христове!

За Вами, Дорогі Сестри й Браття, шумні та крикливі казанняні совєтські святкування п'ятдесятиріччя московської контрреволюції! Вони знищили свободу і гідність людини по всіх завоєваних комуністами немоковських краях та пляновими воєнними агресіями відбудували стару московську тюмну народів російського імперіалізму та колоніалізму, поширивши її — по другій світовій війні — навіть на нові території. Велика демократична революція знищила у світі всі імперії, визволила колоніальні народи, — та однак залишилася на нашій планеті це тільки одна червона імперія московських опричників...

А за нами — тут, у вільному світі — величаві святкування вільних українців, які відзначили цього року п'ятдесятіліття Великої Української Національної Революції та відновлення нашої державності — Української Народної Республіки. Ми влаштували з цієї нагоди Світовий Конгрес Вільних Українців в метрополії світу — в Нью Йорку, що його попередив наш Світовий Конгрес Української Вільної Науки.

Обидва ці Конгреси були могутніми протестами проти Вашого поневолення, Дорогі Земляки. Вони звернулися до громадської opinii вільних демократичних народів та до Об'єднаних Націй, стверджуючи повновласт, що Москва нехтує не лише їх статутами, договорами про народодобовство та про права людини, але навіть своєю власною конституцією СРСР і конституціями так званих союзних республік. Зокрема Світовий Конгрес Української Вільної Науки ствердив у своїх резолюціях, що московська комуністична партія в СРСР здійснює цинічну погрому стару програму погрозотні систематичними методами релігій, культури і науки всіх немоковських народів, передусім української нації, для здійснення „злит-

ПРИКЛАД НАЙВИЩОЇ СВЯТОСТІ

(Закінчення зі стор. 1-ої)

очищає його, так і пришесть на землю Спасителя оговів, очищає душу людини, що з вірою зустрічає Народження Христа.

Як багато є добра в людстві! Яка велика жадоба до спілкування, до взаєморозуміння! Ніяка темрява ненависти не може згасити цього відвічного світла в людських взаєминах. Люди зустрічаються, обмінюються думками, своїми переживаннями. Такий заков вишого духовного світу, закон, що стоїть над матеріальним світом і є основою людського життя на землі.

Новий струмінь світла вніс в людське життя Христос, який став матеріальним світом і є основою людського життя на землі.

Новий струмінь світла вніс в людське життя Христос, який став матеріальним світом і є основою людського життя на землі.

Новий струмінь світла вніс в людське життя Христос, який став матеріальним світом і є основою людського життя на землі.

Новий струмінь світла вніс в людське життя Христос, який став матеріальним світом і є основою людського життя на землі.

Новий струмінь світла вніс в людське життя Христос, який став матеріальним світом і є основою людського життя на землі.

Новий струмінь світла вніс в людське життя Христос, який став матеріальним світом і є основою людського життя на землі.

Новий струмінь світла вніс в людське життя Христос, який став матеріальним світом і є основою людського життя на землі.

Новий струмінь світла вніс в людське життя Христос, який став матеріальним світом і є основою людського життя на землі.

Новий струмінь світла вніс в людське життя Христос, який став матеріальним світом і є основою людського життя на землі.

Новий струмінь світла вніс в людське життя Христос, який став матеріальним світом і є основою людського життя на землі.

Новий струмінь світла вніс в людське життя Христос, який став матеріальним світом і є основою людського життя на землі.

Новий струмінь світла вніс в людське життя Христос, який став матеріальним світом і є основою людського життя на землі.

Новий струмінь світла вніс в людське життя Христос, який став матеріальним світом і є основою людського життя на землі.

Новий струмінь світла вніс в людське життя Христос, який став матеріальним світом і є основою людського життя на землі.

Новий струмінь світла вніс в людське життя Христос, який став матеріальним світом і є основою людського життя на землі.

Новий струмінь світла вніс в людське життя Христос, який став матеріальним світом і є основою людського життя на землі.

Новий струмінь світла вніс в людське життя Христос, який став матеріальним світом і є основою людського життя на землі.

Новий струмінь світла вніс в людське життя Христос, який став матеріальним світом і є основою людського життя на землі.

Новий струмінь світла вніс в людське життя Христос, який став матеріальним світом і є основою людського життя на землі.

Новий струмінь світла вніс в людське життя Христос, який став матеріальним світом і є основою людського життя на землі.

Новий струмінь світла вніс в людське життя Христос, який став матеріальним світом і є основою людського життя на землі.

Новий струмінь світла вніс в людське життя Христос, який став матеріальним світом і є основою людського життя на землі.

Новий струмінь світла вніс в людське життя Христос, який став матеріальним світом і є основою людського життя на землі.

Новий струмінь світла вніс в людське життя Христос, який став матеріальним світом і є основою людського життя на землі.

Новий струмінь світла вніс в людське життя Христос, який став матеріальним світом і є основою людського життя на землі.

Новий струмінь світла вніс в людське життя Христос, який став матеріальним світом і є основою людського життя на землі.

Новий струмінь світла вніс в людське життя Христос, який став матеріальним світом і є основою людського життя на землі.

Новий струмінь світла вніс в людське життя Христос, який став матеріальним світом і є основою людського життя на землі.

Новий струмінь світла вніс в людське життя Христос, який став матеріальним світом і є основою людського життя на землі.

Новий струмінь світла вніс в людське життя Христос, який став матеріальним світом і є основою людського життя на землі.

Новий струмінь світла вніс в людське життя Христос, який став матеріальним світом і є основою людського життя на землі.

Новий струмінь світла вніс в людське життя Христос, який став матеріальним світом і є основою людського життя на землі.

Новий струмінь світла вніс в людське життя Христос, який став матеріальним світом і є основою людського життя на землі.

Новий струмінь світла вніс в людське життя Христос, який став матеріальним світом і є основою людського життя на землі.

Новий струмінь світла вніс в людське життя Христос, який став матеріальним світом і є основою людського життя на землі.

тос, що народився від Діви Марії в Вифлємі. Він дав нам зразки нової моралі, християнської моралі, що не має собі рівної в світі. Христос Сам, своїм життям на землі і вчезанням про цаство Боже, став прикладом такої моралі, прикладом найвищої святости, як найголовнішої християнської чесноти. Хто може заперечити цю святість? Ніяка матеріалістична доктрина не вилі її замінити, не всіли створити щось краще від того, що мав у собі Христос!

Як Богочолодина, Христос осявляв людську природу, підніс її до стану святости. І цю святість прийняв увесь християнський світ, що йде слідами Христа й виконує Його головну заповідь любови до Бога і до ближнього.

Святість наближає людину до Бога, відтворює в ній образ і подобу Богу, як онтологічну основу буття людини від початку її існування. Цю святість приніс Христос, як Бог, зійшов на землю в образі людини, щоб образ цей зробити праведним.

Такі великі значення свята Різдва Христового. Це день великої радості для всього християнського світу. Христос народився — і народилася нова епоха! Христос народився — і народилася нова людина, людина миру і любови! Христос народився — і народилася християнська Церква з її ревними наслідниками Христа, проповідниками Христової віри та Його найвищих моральних ідеалів — царства Божого на землі!

Христос народився!

Христос народився!

Христос народився!

Христос народився!

Христос народився!

Христос народився!

Христос народився!

Христос народився!

Христос народився!

Христос народився!

Христос народився!

Христос народився!

Христос народився!

Христос народився!

Христос народився!

Христос народився!

Христос народився!

Христос народився!

Христос народився!

Христос народився!

Христос народився!

Христос народився!

Христос народився!

Христос народився!

Христос народився!

Христос народився!

Христос народився!

Христос народився!

Христос народився!

Христос народився!

Христос народився!

Христос народився!

Щасливого Нового Року!

Українське Лікарське Товариство Північної Америки

Відділ в Нью Йорку

засилає з нагоди Різдва Христового і Нового Року святочні побажання для Головної Управи УЛПА, Управам Відділів на терені Америки і Канади, всім Членам свого Відділу, та всім Українським Лікарям у вільному світі й в Україні.

За Управу:

Д-р Іван Діюк, голова Д-р Іван Кизик, секр.



Український Музичний Інститут Америки, Інк.

Веселих Свят Різдва Христового та Щасливого Нового Року
Директорам Шкіл, Учителям, Учнім і Батькам ба ж а є

Президія УМІ



КРАЙОВА УПРАВА БРАТСТВА КОЛ. ВОЯКІВ ПЕРШОЇ УКРАЇНСЬКОЇ НАЦІОНАЛЬНОЇ АРМІЇ В США

вітає, за віковичною українською традицією з цими щорічними СВЯТАМИ РОДІДЖВЯ ХРИСТОВОГО і НОВОГО РОКУ,

який започаткує ювілейні відзначування 25-річчя Дивізії і її бою під Бродами — Верховного Архископа, Іх Емїненцію Носіпа Кардинала Сліпного;

Добродія і Омікуна Дивізії, Іх Прєосвященство, Кир Івана Вучка;

Ієрархї обох Українських Церков, кол. оо. Капеланів і польових Духовників Дивізії обох українських обрядів;

Головнокомандувача Української Національної Армії, ген. штабу генерала-поручника Павла Шандрука, та генерала Михайла Крату;

Усіх колишніх старшин і воїнів нашої Дивізії; Головну Управу Братства і Красні Управи всіх країн, де живе організоване у Братстві кол. воїтство Дивізії та Головну Управу Об'єднання Воїнів Українців в Англії, та усі Станції Братства в США;

Редакцію „Вістей" у Мюнхені, яка вступас у вісімнадцятий рік своєї наполегливої роботи для доброго імені нашої Дивізії і загалу українського воїтства; Редакцію „Вістей Комбатанта" та інших воїтських журналів.

Українських юнаків, членів збройних сил США, що боряться тепер проти ворога цілого світу — комунізму, у В'єтнамі;

Усіх борців за волю і незалежність України на Рідних Землях і закордоном;

Усі українські комбатантські, політичні і суспільні організації, що працюють на користь вільної і незалежної України;

Увесь великий і непереможений Український Народ.

Христос Родиться!

Крайова Управа Братства кол. Воїнів і УД УНА в США

Веселих Свят Різдва Христового і Щасливого Нового Року

Родні, Знайомі і ВШ. Клієнтам

ба ж а є

Роман Олесницький

АДВОКАТ

100 Second Avenue — New York, N.Y. — GR 3-6761

Карпатський Лещетарський Клуб

НЬО ЙОРК

— ба ж а є —

СВОІМ ЧЛЕНАМ, ПРИХИЛЬНИКАМ ТА СПОРТОВИМ ТОВАРИСТВАМ І КЛУБАМ

Веселих Свят

та Щасливого Нового Року

З Різдвом Христовим і Новим Роком

Всім, що тужать за Зеленою Верховиною — Гуцульщиною, вінуємо:

Щастям, здоров'ям, прибутком добрим, тай віком довгим!

З цими святками, щей і пришилими! Все рік від року, тожмо до віку!

Ой, дай Боже!

Гуцульська Рада

ЕКЗЕКУТИВА І ДИРЕКЦІЙНА РАДА Злученого Українського Американського Допомогового Комітету

— вітає —

ІЗ СВЯТОМ РІЗДВА ХРИСТОВОГО

УКРАЇНЦІВ, РОЗКИНЕНИХ ПО ВСІЙ ЗЕМЛІ,

і ба ж а є їм

ІЗ НОВИМ РОКОМ

здоров'я, витривалости і віри, щоб спільною працею і взаємною допомогою, з глибокими ідеалами християнської і національної моралі, діджались світлого майбутнього нашого народу.

Вся цьогорічна Коляда Рідній Школі!

ШКІЛЬНА РАДА УККА і ЦЕНТРАЛЬНА ОПІКУНІВ ШКІЛ УКРАЇНОЗНАВСТВА

щиро вітають всю Українську Громаду з празником

Різдва Христового і Нового Року.

Ба ж аючи „Веселих Свят" дуже просимо з найбільшою прихильністю прийняти рідношкільних колядників і скласти щедру пожертву.

Ділом доведім, що для нас молодь — це найбільша цінність і запорука кращої долі українського народу!

З Різдвом Христовим та Новим Роком

найкращі побажання переслало

Ієрархам Українських Церков, Основоположникові Пласту п. сен. Олександрові Тисовському, Голові Пластовій Раді, Голові Пластовій Булаві, Крайовій Пластовій Старшині, Крайовій Пластовій Раді, Управі Пластирику, Дирекції Фундації Пластового Дому, Вш. Батькам, всім Пластунам і Пластунам та всьому Українському Громадянству

Станична Пластова

Старшина в Нью Йорку

ЦЕНТРАЛЬНИЙ КОМІТЕТ ВІПАНУВАННЯ ПАМ'ЯТІ СИМОНА ПЕТЛЮРИ в АМЕРИЦІ

З НОВИМ РОКОМ І РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ!

З нагоди Нового 1968 Року і Свят Різдва Христового, Президія Центрального Комітету переслала найкращі побажання: Президентів Української Народної Республіки М. А. ЛІВНІЦЬКОМУ, Президії Української Національної Ради та її Виконавчому Органові, Ієрархам Українських Церков, Українському Народові та Рідних Землях, Українським Організаціям у вільному світі, Уповноваженим Центрального Комітету на терені США і всім жертводавцям на цілі Комітету — ВЕСЕЛИХ СВЯТ і ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

ПРЕЗИДІЯ КОМІТЕТУ

ХРИСТОС РОДІДАЄТЬСЯ!

Веселих Свят Різдва Христового та Щасливого Нового Року

Прєосвященним Владикам, Всєчеснішому Духовенству, Організаціям та усьому Українському Громадянству, а особливо щедрим Жертводавцям ба ж а є

Комітет Будови Церкви

св. Володимира

в ГЛЕН СПЕЯ, Н.Я.

о. совітник Степан Клепарчук

парох

д-р Євген Грабарчук

голова

Богдан Карась

секретар



З Різдвом Христовим та Новим Роком

вітаємо сердечно Ієрархї і Духовенство Українських Церков, наших членів і прихильників, кол. Воїнів усіх формаций Українського Війська, усі Організації Української Молоді, всі громадські та інші Організації та все наше Громадянство і всім ба ж аємо РАДІСНИХ СВЯТ та багато щастя і найкращих успіхів у грядучому Році 1968.

Христос Родиться!

Управа Братства „Броди-Лев", Інк.

Нью Йорк

Всім Знайомим з нагоди Різдва Христового

Веселих Свят

та

Щасливого Нового Року!

ба ж ають

Д-р Іларіон і Рома Чолгани з дітьми

Управа Наукового Товариства ім. Шевченка в ЗДА

— шле —

із Різдвом Христовим і Новим Роком

сердечні вітання всім Членам, своїм Добродіям-Жертводавцям та Прихильникам української вільної науки.

Христос Родиться!

Славте Його!

Президент Української Народної Республіки в екзилі

Микола М. Лівницький

віце-президент

Микола О. Стенаненко

та голова Виконавчого Органу Української Національної Ради

Атанас Фіголь

в імені

УКРАЇНСЬКОГО ДЕРЖАВНОГО ЦЕНТРУ УНР пересилають привітання Українському Народові і складають найкращі побажання нашому Громадянству із

Святами Різдва Христового і з Новим Роком

З нашими і Батьківшими традиційними українськими, рідними Святами

РІЗДВА ХРИСТОВОГО

Христос Родиться!

З ВЕЛИКИМ СВЯТОМ
ХРИСТОВОГО РІЗДВА
— і —
З НОВИМ РОКОМ
вітас

Первоісхристів усіх Українських Церков, Провідників Державних Установ та Наукових, Суспільних, Професійних Організацій, Шановні Управи Відділів УЛТПА, всіх Членів УЛТПА, всіх Колег — українських лікарів по широкому світі та все Українське Громадянство та бажає

ВЕСЕЛИХ СВЯТ І ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

**Головна Управа
Українського Лікарського
Т-ва Північної Америки**
Д-р Юрій Трухлий голова д-р Тарас Шегедін секретар

Рідні, Приятелям та Знайомим
Веселих Свят
та
Щасливого Нового Року
— бажають —

**д-р Ярослав, Софія, Гута
й Ієл Рожанковські**

З Різдвом Христовим
і Новим Роком
ВЕСЕЛИХ СВЯТ
Рідним, Приятелям і Знайомим
— бажає —

д-р Василь Трухлий

Веселих Свят
та
Щасливого Нового Року!
РІДНІ, ПРИЯТЕЛЯМ, ЗНАЙОМИМ
та
ШАНОВНИМ ПАЦІЄНТАМ
— бажає —

**д-р Юлія Гной
з Родиною**

Христос Родиться!
РІДНІ, ПРИЯТЕЛЯМ та ЗНАЙОМИМ
щирі побажання
Веселих Свят
та
Щасливого Нового Року!
пересилає
д-р Юрій Трухлий

Веселих Свят Різдва Христового
та
Щасливого Нового Року
Рідні, Приятелям та Знайомим
бажають

**Д-р Володимир, Ірена і
Марта Копач**

З цієї нагоди складають \$5.00 дол. на ялинку дітям залищені в Європі.

Веселих Свят Різдва Христового
та Щасливого Нового Року
Рідні і Знайомим
бажають

**д-р Олекса Ляшневський
з Родиною**

Христос Родиться!

З Різдвом Христовим найщиріші побажання
Веселих Свят
та Щасливого Нового Року
РІДНІ І ЗНАЙОМИМ
пересилають

**д-р Остап і Зеня Баран
з Родиною**

Нью-Йорк, Н.Я.

Рідні, Друзям та Знайомим
НАЙЩИРІШІ ПОБАЖАННЯ

Веселих Свят
та Щасливого Нового Року
пересилають

**д-р Юрій і Віра Кушнірі
з донями Лесею і Мартусею**

ВЕСЕЛИХ СВЯТ

Різдва Христового
та Щасливого Нового Року
Рідним, Приятелям та Знайомим
— бажає —

**д-р Віталій Богданів
з Родиною**

З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ

— і —
НОВИМ РОКОМ
ПОБАЖАННЯ ВСЬОГО НАЙЛІПШОГО
Приятелям, Рідні та Знайомим
пересилає

**Д-р Галина
Носковська-Гіриак**

Веселих Свят
і
Щасливого Нового Року!
— бажають —
Рідні, Товаришам, Знайомим
і Шановним Пацієнтам

**Д-р Маркіян і Янка
Мігоцькі з дочками**

Клівленд, Н. Дж.

РІДНІ, ДРУЗЯМ І ЗНАЙОМИМ
Веселих Свят
Різдва Христового
та
Щасливого Нового Року!
— бажає —

**Д-р Борис Филипчак
з Родиною**

Пассейк, Н. Дж. — 57 Passaic Ave.

Веселих Свят Різдва Христового
та Щасливого Нового Року
Рідним, Приятелям та Знайомим
бажають

**д-р Богдан і Марія
Макарушкі
з Дітьми**

Бруклін, Н.Я.

З Різдвом Христовим
та Новим Роком
НАЙЩИРІШІ ПОБАЖАННЯ
РІДНІ, ПРИЯТЕЛЯМ І ЗНАЙОМИМ
пересилають

**д-р Климентій та Ольга
Стефанія Рогозинські
д-р Юрій Срібний**

Христос Родиться!

Христос Родиться!
Рідні, Приятелям і Знайомим
Веселих Свят
і Щасливого Нового Року
бажають

**д-р Роман, Лідія і Юлія
Осінчуки**

Веселих Свят Різдва Христового
та Щасливого Нового Року

Рідні, Приятелям та Знайомим
бажають

Ліда і д-р Роман Смики
зі синами ЄВГЕНОМ, РОМАНОМ і МАРКОМ
та Мамою СТЕФАНІЄЮ

Веселих Свят Різдва Христового
та Щасливого Нового Року
Рідні, Приятелям і Знайомим
— бажають —

**д-р дентист
М. Крижановський
з Родиною**

РІДНИМ, ДРУЗЯМ І ЗНАЙОМИМ

Веселих Свят
і Щасливого Нового Року
бажають

**д-р Іван і Наталія
Макаревич**

Рідні, Колегам та усім Знайомим
ВЕСЕЛИХ СВЯТ

Різдва Христового
та ЩАСЛИВОГО ГРЯДУЧОГО
Нового Року
— бажають —

**д-р Александер, Ірена
і Александра Сушкові**

Рідні, Приятелям і Знайомим

Веселих Різдвяних Свят
та
Доброго Нового Року
— бажає —

д-р Зіновій Штокалко
Бруклін, Н.Я.

З Різдвом Христовим
та Новим Роком

Рідних, Приятелів та Знайомих
вітас

д-р Марія Ярославська

Дентист

782 West End Ave. — New York 25, N.Y. — MO 2-5181

Рідні, Приятелям і Знайомим
щирі побажання

Веселих Свят
і Щасливого Нового Року
— пересилають —

**д-р Мирон і Ярослава
Зарицькі**

Веселих Свят
та Щастя з Новим Роком

ПРИЯТЕЛЯМ І ЗНАЙОМИМ
бажає

д-р Юрій Руденський

НАЙЩИРІШІ ПОБАЖАННЯ

з нагоди

Різдва Христового та Нового Року
Рідним, Приятелям і Друзям
— пересилає —

**д-р Василь Кіналь
з Родиною**

Рідним, Приятелям та Знайомим

Веселих Різдвяних Свят
та Щасливого Нового Року
— бажає —

д-р Надія Тербує-Кмета

Дентист у Нью-Йорку



Веселих Свят

— і —
Щасливого Нового Року!
РІДНІ, ПРИЯТЕЛЯМ І ВСІМ ПАЦІЄНТАМ
— щиро бажає —

д-р Василь Саяк з Родиною

Рідні, Приятелям і Знайомим
щирі побажання

Веселих Свят
та Щасливого Нового Року
— пересилають —

**д-р Ярослав і Христина
Восвідки**

Христос Родиться!
Веселих Свят
та Щасливого Нового Року
Рідні, Знайомим і Приятелям
бажає

**д-р Тарас Шегедін
з Родиною**

Веселих Свят Різдва Христового
та
Щасливого Нового Року
РІДНІ І ЗНАЙОМИМ
— бажають —

**Оксана і д-р Василь
Марчуки із Дітьми**

ДОРОГІЙ РОДИНІ, ПРИЯТЕЛЯМ І ГОСТЯМ
бажають

Веселих Свят Різдва Христового
та
Щасливого 1968 Року

Інж. Хоркавців і Лєсків
ВАКАЦІЙНА ОСЕЛЯ CRANES - ЖУРАВЛІ
Kerhonkson, N.Y. Tel.: (914) 626-2149

Субота, 10-го лютого 1968 р.

ГОЛОВНА БАЛЕВА ЗАЛЯ
Veterans Memorial Bldg.
151 W. Jefferson Avenue

Вступ за запрошеннями. Вечорний стрій.
Ціна квитків \$6.00. — Студенти — \$3.50
ПОЧАТОК — ГОД. 8:30 ВЕЧ.

Товариство Українських Інженерів Америки — Відділ Дітройт, Миш.

— влаштовує —

ЗИМОВИЙ РАВТ

З ТРАДИЦІЙНОЮ ПРЕЗЕНТАЦІЄЮ ДЕБЮТАНТОК

Оркестра: ФІЛ КОЛ

ДЕБЮТАНТОК просимо зголошуватись письмово або телефонічно до 15-го СІЧНЯ ц. р. Паням:

ІРЕНА СЕНИК — 19201 вул. Mitchell
Дітройт, Міч. 48234 Тел. 366-5491

ВІРА АНДРУШКІВ — 27355 вул. Cranford
Dearborn Hights, Mich. 48127 Тел. 274-6416

Христос Родиться!

Веселих Свят
та
Щасливого Нового Року
— бажає —
УСІМ ПОКУПЦЯМ
Володимир Пахульський — власник
Europa Meat Market
34-16 — 31 Ave. Astoria 6, N.Y. Tel.: 278-9762

John's Express Service Station
MOBILGAS PRODUCTS
631 Bruckner Blvd. Bronx, N.Y. Cypres 2-9225
ІВАН ГІРНИЙ („ЦІСАР“)
„дякує Шановних Клієнтів за підтримку“
— та бажає —
Веселих Свят Різдва Христового
та Щасливого Нового Року.

Веселих Свят Різдва Христового
та
Щасливого Нового Року!
НАЙСЕРДЕЧНІШІ ПОБАЖАННЯ НАШИМ
ПОКУПЦЯМ ТА ВСЬОМУ УКРАЇНСЬКОМУ
ГРОМАДЯНСТВУ
пересилають власники:
СТЕФАН ЗЕЛІНСЬКИЙ і ФІЛИП ЧУН
ROSE-HILL MONUMENTS
184 Union Avenue Irvington, N.J. 07111
Tel.: ES 2-0468

ВЕСЕЛИХ СВЯТ
та
Щасливого Нового Року
— бажають —
ЯРОСЛАВ БЕРЕЗОВСЬКИЙ
— і —
СТАНІСЛАВ БАШКЕВИЧ
власники фірми
В & В MEAT PRODUCTS
168 BEDFORD AVENUE BROOKLYN, N.Y.
Tel.: EV 8-2811

Веселих Свят
та
Щасливого Нового Року!
всім нашим Гостям, Приятелям і Знайомим
— бажають —
ВОЛОДИМИР і СТЕФАНІЯ ДУТКА
власники Української Оселі
Willow Bungalow Colony
Rt. 209, KERHONKSON, N.Y. Tel.: (914) 626-7126

ВЕСЕЛИХ СВЯТ
Роздства Христового
— і —
Щасливого Нового Року!
УСІМ СВОЇМ КЛІЄНТАМ
— бажають —
П. БУНЯК і М. ГНАТИШИН
власники
VAILSBURG AUTO BODY
904-906 S. Orange Avenue, Newark, N.J. Tel.: 375-0090

ВЕСЕЛИХ СВЯТ
та
Щасливого Нового Року
всім Приятелям та Знайомим
— бажає —
Володимир Квас
Солозілка

ВЕСЕЛИХ СВЯТ
Різдва Христового
Щасливого Нового Року!
Родині, Приятелям і Знайомим
— бажають —
Евгенія і Зенон Корчинські

3 НАГОДИ СВЯТ
РІЗДВА ХРИСТОВОГО
і
НОВОГО РОКУ
найсердечніші побажання всім Організаціям
складає
УКРАЇНСЬКА ТАНКОВА ОРКЕСТРА „АМОР“
під проводом Миколи РОМАНЕНКА

Спокійних, безжурних і радісних
Свят Різдва Христового
— бажає —
своїм ПОКУПЦЯМ, ПРИЯТЕЛЯМ та всьому
УКРАЇНСЬКОМУ ГРОМАДЯНСТВУ
відома фірма
Mercury Parcel Trading Corp.
Власник: М. ГОРИСЛАВСЬКИЙ
101 1st Ave., NEW YORK, N.Y. 10003. ORegon 4-3930

ВЕСЕЛИХ СВЯТ
Роздства Христового
і Щасливого Нового Року
всім своїм Клієнтам і Приятелям
бажає
Park View Photo Studio
РОМАН ФЕНЧІНСЬКИЙ
437 East 6th Street, bet. Ave. "A" & 1st Ave.
New York 9, N.Y. Tel.: OR 3-4466

Висилкове Бюро пачок до УССР, до всіх
Республік ССР та до Румунії
Cosmos Parcels Express Corp.
108 West 14th Street
New York, N.Y. 10011 Tel.: CH 3-3005
3 РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ
бажає всім своїм Шановним Клієнтам
ВЕСЕЛИХ СВЯТ і ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ!
Володимир Казмарський
(власник Бюро)

ВЕСЕЛИХ СВЯТ
та Щасливого Нового Року
Родині, Знайомим та Дорогим Гостям
Українського Ресторану
та ВАКАЦІОННОЇ ОСЕЛІ
Shangry Lodge
в ЛЕКСІНГТОНІ, Н.І.
бажають власники
Теодор і Стефанія Лешко
зі СІНОМ
111 Avenue "A" — New York City — GR 7-9633

ХРИСТОС РАДІСТЬСЯ!
Веселих Свят
та Щасливого Нового Року
УКРАЇНСЬКИМ УСТАНОВАМ, ВШ. ПОКУПЦЯМ,
РОДИНІ ТА ЗНАЙОМИМ
бажає
Пилип Оприск з Родиною
ВЛАСНИК — GRAND SUPERMARKET
175 Grand Street — Brooklyn, N.Y.
Tel.: EV 4-5842 — Home: 887-0510

ВЕСЕЛИХ СВЯТ
Різдва Христового
та Щасливого Нового Року
всім нашим Покупцям, Родині, Приятелям
і Знайомим
бажає
PAULISON BAKERY
903 Paulison Avenue (2-і двері від шайпрату)
CLIFTON, N. J. Tel.: 777-6161
Власник — Володимир МИЦАК з Родиною

ВЕСЕЛИХ СВЯТ
Різдва Христового
та
Щасливого Нового Року
— бажають —
Віра, Володимир і Дарія Сумків
317 East 6th Street, New York, N.Y.

Веселих, Радісних Свят
і Щасливого Нового Року
всім Приятелям, Друзям і Клієнтам
бажають
Марія і Володимир Заклинські
Власники
"DIADEM" — ГАЛІАНТЕРІЯ
140-142 Second Ave. New York City SP 7-5926

Веселих Свят
та Щасливого Нового Року
Вш. Клієнтам і Прихильникам
бажає
„БІБЛОС“
УКРАЇНСЬКА ПЕРЕПЛЕТНЯ
107 1/2 St. Marks Place New York City
OR 7-0370

Веселих Свят Різдва Христового
та Щасливого Нового Року
бажає
УКРАЇНСЬКИМ ПОКУПЦЯМ
P & K Meat Market
39 Palisade Avenue — Yonkers, N.Y. — GRegory 6-0800
Власники: П. ШАНДАЛА і К. СИДОРАК

Веселих Свят Різдва Христового
та Щасливого Нового Року
бажаємо
ХРИСТОС РАДІСТЬСЯ!
ОЛЬГА і ВОЛОДИМИР ДАРМОХВАЛИ
Цукорня „Веселка“, 144 2-га Еваню, Нью Йорк

Веселих Свят
та Щасливого Нового Року
РОДИНІ, ПРИЯТЕЛЯМ, ЗНАЙОМИМ
та ВИСОКОПОВАЖАНИМ
і ДОРОГИМ ГОСТЯМ
бажає
ОРХІДЕЙ
145 2-га Еваню
Нью Йорк
Марія Підгородецька

ВЕСЕЛИХ СВЯТ
та
Щасливого Нового Року
найщиріші побажання
всім Клієнтам та Знайомим
— засилає —
САЛЬОН КРАСИ
Юлії Копчинської
81 St. Mark's Place — NEW YORK 3, N. Y.
GR 5-6870

ВЕСЕЛИХ СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО
та
Щасливого Нового Року
Вельмишановним Покупцям, Родині, Приятелям
і Знайомим
бажає
PAULISON BAKERY
903 Paulison Avenue (2-і двері від шайпрату)
CLIFTON, N. J. Tel.: 777-6161
Власник — Володимир МИЦАК з Родиною

ХРИСТОС РОДІСТЬСЯ!
3 нагоди
РІЗДВА ХРИСТОВОГО
ВЕСЕЛИХ СВЯТ
та
Щасливого Нового Року
ВСЬОМУ
УКРАЇНСЬКОМУ ГРОМАДЯНСТВУ
— бажає —
Фірма Браття СТАСЮН
124 Перша Еваню НЬЮ ЙОРК, Н. І.

Веселих Свят
Роздства Христового
та
Щасливого Нового Року
всім нашим Вельмишановним Покупцям
— бажають —
ЕРАСТ КУРОВИЦЬКИЙ і СИН
УКРАЇНСЬКА М'ЯСАРНЯ
128 FIRST AVENUE NE WYORK CITY
Tel.: GR 7-0344

ВЕСЕЛИХ СВЯТ
та
Щасливого Нового Року
своїм ВШ. ПОКУПЦЯМ
бажають
Володимир ПОЗНАХІВСЬКИЙ — Михайло БРЕЗДЕНЬ
Микола СТРУБ
власники
М'ЯСАРСЬКОЇ ФІРМИ
Market Quality Market
177 Market Street, Passaic, N.J. Tel.: GR 1-1345

Веселих Свят
Роздства Христового
та Щасливого Нового Року
всім своїм Гостям, Приятелям і Знайомим
бажає
УКРАЇНСЬКИЙ BAR & GRILL
„ВЕРХОВІНА“
81 East 7th Street, New York City. Tel.: 674-9530
Власники:
Микола Ходоба — Олекса Томашівський

Веселих Свят
та Щасливого Нового Року
бажає
Richard H. Burnadz
УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ
McNERNEY — BURNADZ MEMORIAL HOME
371 Lakeview Ave. — Clifton, N.J. — Phone: 772-1880
ОБСЛУГА ПАСЕЖИКУ й ОБЛАСТЕЙ БЕРГЕНУ

Веселих Свят
та Щасливого Нового Року
бажає
Richard H. Burnadz
УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ
McNERNEY — BURNADZ MEMORIAL HOME
371 Lakeview Ave. — Clifton, N.J. — Phone: 772-1880
ОБСЛУГА ПАСЕЖИКУ й ОБЛАСТЕЙ БЕРГЕНУ

Увага! Рочестер, Н. І. й околиці! Увага!
6-го січня 1968 р. о год. 7:20 до 8:20
НА ХВИЛЯХ WHES — 1460
УКРАЇНСЬКОЇ РІЗДВЯНОЇ РАДІОПРОГРАМИ
Спонсорована п-вами Крижанівськими, а ведена п. проф. Борисом Губкою.
Рівночасно бажаємо
ВЕСЕЛИХ СВЯТ та ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
всім нашим Покупцям, Крайням та Приятелям
Марія і Михайло Крижанівські

Христос Родиться!



ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

Найщиріші побажання

Веселих Свят Різдва Христового

Щасливого Нового Року

своїм Клієнтам, Родині та Приятелям

бажає

L. PROC BEAUTY SALON

95 Second Ave., New York, N.Y. 10003 AL 4-8675

Христос Родиться!

Вельмишановним Клієнтам та їх Родинам
ВЕСЕЛИХ СВЯТ і ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

— бажає —

ІВАН СКВІРНИАНСЬКИЙ, власник Висил. Бюра

Globe Parcel Express, Inc.

48 1/2 E. 7th St., New York, N.Y. 10003. Tel.: GR 3-1785

З нагоди Христового Різдва
і Нового Року

всього найкращого, а здоров'я передусім,
всім Гостям, Приятелям і Знайомим

— бажають —

Стефан і Леонія Хомяки

власники відпочинкового resortу

Twin Bay Village

BOLTON LANDING, N.Y. 12814

Поїменних побажань не вислаємо.

ВЕСЕЛИХ СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО
та
ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

— бажає —

всім нашим Клієнтам, Приятелям та Знайомим

Володимир Козіцький

з Родиною

REAL ESTATE INSURANCE

65 E. 183rd Street 295-2280 Bronx, N.Y. 10453

Христос Родиться!



Шановним нашим
ПОКУПЦЯМ, ПРИЯТЕЛЯМ і ЗНАЙОМИМ
з РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ

ВЕСЕЛИХ СВЯТ

та

ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ.

— бажають —

С. САВЧУК і В. ГАЛАГАН

власники ФІРМИ

Brody Meat Prod., Inc.

96 Second Avenue — NEW YORK 3, N. Y.

Tel.: GR 5-5052

ВЕСЕЛИХ СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО
та
ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

Шановним Гостям і Симпатикам
та Своїм, Друзям і Знайомим

— бажають —

М. Росцішевський і К. Ліщинський

BLUE & GOLD TAVERN

79 E. 7th Street Tel.: GR 3-8725
NEW YORK 3, N. Y. GR 5-2804

Веселих Свят
та Щасливого Нового Року
від ПОХОРОННОГО ЗАВЕДЕННЯ

Теодора Волинна

Займається похоронами в Нью Йорку, Брукліні і
околиці. Допомогає в похоронах в цілій Америці
і всіх країнах світу.

Чесна і солідна обслуга. Модерна каплиця.

Theodore Wolinn, Inc.

FUNERAL HOME

123 East 7th Street, New York 9, N.Y. Tel.: GR 5-1437

Христос Родиться!

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!
ВЕСЕЛИХ СВЯТ

та
ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

— бажає —

РОДИНІ, ПРИЯТЕЛЯМ,
ВИСОКОПОВАЖАНИМ КЛІЄНТАМ
і ВСЬОМУ ГРОМАДЯНСТВУ

Марія Саврас-Кушнір

ВЛАСНИК — САЛЬОНУ КРАСИ

SONYA'S BEAUTY SALON

86 East 4th Street — NEW YORK, N. Y.

GR 7-8110

ВЕСЕЛИХ СВЯТ

РІЗДВА ХРИСТОВОГО

та
ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

ВІЩ. Клієнтам, Друзям та Знайомим

бажає

KOWBASNIUK AGENCY

НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО

Іміграційні справи. — Візети на кораблі й літаках.
Міжнародні поштові перекази і т. д.

286 E. 10th St. • NEW YORK 9, N. Y. • Tel.: AL 4-8779

З РІЗДВОМ і з НОВИМ РОКОМ
та з ІОРДАНОМ!

Ідем назустріч з нашим крамом:
ВІЩ. Клієнтів звеселити
і їх смаки вдоволити!

На це є нас:

Шинки — Засць — Сальцесони,
і Ковбаси — Кабаноси,
та й усіляк ще М'ЯСИВА — до вибору!...

Керпінський і Син

111 — 1st Ave. (bet. 6th & 7th Sts.), New York 3, N.Y.
OR 7-1210

Христос Родиться! Славте Його!
Веселих Свят Різдва Христового
та Щасливого Нового Року
всім своїм Вельмишановним Клієнтам

— бажає —

ILKO'S MEAT MARKET

144 First Ave., New York, N.Y. 10003. Tel.: YU 2-6499

Поручаємо першорядні м'яса найкращої якості,
смачні м'яси продукції власного виробу, шинки,
ковбаси, дичину.

ІЛКО ТАШУК — ВЛАСНИК

Христос Родиться!

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!
Веселих Свят Різдва Христового

та Щасливого Нового Року

всім своїм Клієнтам

та всьому Українському Громадянству

— бажають —

М. і І. КНИШІ, власники

Друкарні „ЛУНА“

77 St. Marks Place — New York City — GR 5-7860

Веселих Свят

і Щасливого Нового Року

Родині, Знайомим і Дорогим Гостям бажають

С. БАРДИГУЛА і С. БОДНАР — власники

NIKOLAS CAFETERIA

29 Cooper Sq. — New York City — GR 3-7180

Христос Родиться!

Багато радості з нагоди

Різдвяних Свят

та багато щастя

в Новому Році

РІДНІ, ЗНАЙОМИМ і ВІДБОРЦЯМ

— бажає —

Роман Іваницький

304 East 9th Street — New York, N.Y. 10009

з Днем Різдва Христового
ВЕСЕЛИХ СВЯТ
та
ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
всім ГОСТЯМ, ПРИЯТЕЛЯМ та ЗНАЙОМИМ

— засилає —

УКРАЇНСЬКИЙ РЕСТОРАН

при 105 St. Mark's Place — NEW YORK, N. Y.

GR 7-9474

Власники:

ЯРКО ЯРЕМА і ВОЛОДИМИР РАПОВИЦЬ

СОЮЗ УКРАЇНСЬКИХ КУПЦІВ І ПІДПРИЄМЦІВ В НЬЮ ЙОРКУ

з нагоди Різдва Христового та Нового Року

складає

ВН. Громадянству Метрополі та Всім Покупцям щирі побажання
ВЕСЕЛИХ СВЯТ та ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ!

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

СЛАВТЕ ЙОГО!



ДРУКАРНЯ „ЛУНА“

77 St. Marks Place New York City

GR 5-7860

B. MOROZ SPORTSWEAR

475 Onderdonk Avenue Brooklyn 37, N.Y.

Tel.: VA 1-2183

КУПІВНИЦТВО

ІВАН ВУНІВ New York, N.Y.

SP 7-8710

СПОЖИВЧА КРАМНИЦЯ

В. ХОМУТ New York City

OR 3-2766

КВІТЯРНЯ „HOLLYWOOD“

ОЛЬГА БАРАН New York City

GR 5-7844

MERCURY GIFT SHOP, Inc.

Власник М. ГОРИСЛАВСЬКИЙ New York City

OR 4-3930

РОМАН ОЛЕСНИЦЬКИЙ

АДВОКАТ New York, N.Y.

GR 3-6761

DEMYDOWYCH DELICATESSEN

430 West 25th Street New York, N.Y.

WA 4-3786

СПОЖИВНИЙ СУПЕРМАРКЕТ

ІІ. ОПРИСК Brooklyn, N.Y.

Tel.: EV 4-5842

АРКА
48 East 7th Street New York City
GR 3-3550

COSMOS PARCEL EXPRESS CORP.
В. СУШКІВ і О. ДИВА New York City
39 Second Avenue AL 4-5456

FIRST AVENUE (CHILDREN'S WEAR)
М. ПІРСЬКИЙ New York City
106 First Avenue OR 7-2980

ВЕСЕЛКА
ОЛЬГА і ВОЛОДИМИР ДАРМОХВАЛИ New York City
144 Second Ave. OR 4-9578

ПЕРЕПІЛЕТНЯ „БІБЛОС“
107 1/2 St. Marks Place New York City
OR 7-0370

СУПЕРЕТ В. ЗАХАРЧУК
123-15 Jamaica Avenue Tel.: 349-9632
Richmond Hill, N.Y. 11418

J. B. MEAT PRODUCTS
166 Avenue "B" New York City
(між 10-11 St.) CA 8-5590

СПОЖИВЧА КРАМНИЦЯ
ПЕТРО ЛИТВИН New York City
620 E. 9th St. OR 7-8890

ДОСТАВА ПЕЧИВА
МИКОЛА БОГДАН Staten Island, N.Y.
16 Park Hill Lane 447-2945

PUBLIC ACCOUNTANT
JOSEPH SYDOR New York City
100 Second Ave. GR 7-5633

УКРАЇНСЬКА М'ЯСАРНЯ
КУРОВИЦЬКИЙ і СИН New York City
128 First Avenue GR 7-0844

ALMONR CO.
186 First Avenue New York City
OR 3-5510

ВИСЛІКОВЕ БЮРО
ROMAN PARCEL SERVICE New York City
141 Second Avenue GR 5-7430

М'ЯСАРНЯ
І. ТАШУК New York City
144 First Avenue YU 2-6499

DELICATESSEN
Р. КРУПКА і СИН So. Ozone Park, N.Y.
126-10 111th Ave. VI 3-4899

СПОЖИВЧА КРАМНИЦЯ
ЛІДІЯ і ВАСИЛЬ ОТЕВІЛЬСЬКИЙ Yonkers, N.Y.
97 Yonkers Avenue

DUNAJ MEAT PRODUCTS, Inc.
М. ГУМЕНЮК New York City
103 Ave. "B" OR 7-8081

ОРХІДЕЯ
МАРІЯ ПІДГОРОДЦЬКА New York City
145 Second Ave. GR 7-8939

ДОСТАВА М'ЯСА
ПЕТРО ФЕДАК New Hyde Park, L.I., N.Y.
78 Tenafly Dr. PI 7-8836

ASTORIA MEAT PRODUCTS, INC.
35-09 Broadway Astoria, L.I., N.Y.
Tel.: 726-5663

BRODY, MEAT MARKET
98 2nd Avenue New York City
GR 5-5052

LIQUOR STORE
КЕФОР і РОГОВСЬКИЙ New York City
87 Second Ave. GR 5-8528

COFFEE SHOP
О. Т. ЛЕШКО New York City
111 Avenue "A" Tel.: GR 7-9633

УКРАЇНСЬКИЙ РЕСТОРАН
"ОДЕСА" Власник О. Г. СЛИВКА New York City
117 Avenue "A" 473-9132

REAL ESTATE
Е. СТРИНСЬКИЙ Yonkers, N.Y.
YO 5-1477

СПОЖИВЧА КРАМНИЦЯ
ОСИП КІНДРАТІВ Brooklyn, N.Y.
1378 Broadway GL 2-1193

КОВБАСНИК АГЕНЦІЯ
Нотаріальне Бюро ВІРА і АНТІН ШУМЕНКО New York City
286 E. 10th St. AL 4-8779; AL 4-8717

KITTY'S LUNCHEONETTE
ВЛ. РОМАН СКОРОВОДІТІН New York City
10 West 21st St. OR 5-4590

FORTRESS INSURANCE BROKER
MATTHEW J. POPE New York City
100 Second Ave. GR 7-5633

ІРЕНА і ВАСИЛЬ МОРОЗІН

"DIADEM", Галanterія
В. ЗАКЛИНСЬКИЙ New York City
140-142 Second Avenue SP 7-5926

ВІРІВ ПЕЧАТОК
Р. ІВАНИЦЬКИЙ New York City
304 East 9th Street Tel.: 228-2266

MARIA SHOP (M. MAPKO)
111 First Avenue New York City
GR 7-8760

ANASTAZIJA BRODIN
INSURANCE New York City
89 East 4th Street GR 3-3830

ЕКО
145 Second Avenue New York City
AL 4-0883

NIKOLAS CAFETERIA
С. БАРДИГУЛА і БОДНАР New York City
29 Cooper Sq. GR 3-7180

М'ЯСАРНЯ
І. КЕРПІНОВСЬКИЙ і СИН New York City
111 First Avenue OR 7-1210

MARTHA'S INN
Власник К. І. Я. РОСОЛА P.O. Box 32, Kerkonkson, N.Y. (914) 626-3851
Тел. в Нью Йорку — 254-3389

SONYA'S BEAUTY SALON
М. КУШНІР New York City
86 East 4th Street GR 7-8110

М. РОСПІШЕВСЬКИЙ і К. ЛІЩИНСЬКИЙ
BLUE & GOLD TAVERN New York, N.Y. 10003
GR 3-8120

JOHN BARAN
RESTAURANT & SUMMER RESORT
Мораль поблизу Глен Снейд Pond Eddy, N.Y.

Всім ВН. Членам нашої організації та їх Родинам —

ВЕСЕЛИХ СВЯТ та ЩЕ КРАЩИХ УСПІХІВ В НОВОМУ РОЦІ БАЖАЄ УПРАВА СУГІН

УСЯ ЦЬОГОРІЧНА КОЛЯДА НА ХАРИТАТИВНУ АКЦІЮ ЗУАДК!

Пожертви висилати:

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE
5020 OLD YORK ROAD PHILADELPHIA, Pa. 19141

III Христос Родиться!

Усім любителям української книжки,
Усім читачам моєї творчі, усім платникам
і навіть боржникам
бажаюВеселих Свят
та
Щасливого Нового Року

Зосим Дончук

1915 N. 7th St., Philadelphia, Pa., 19122

Христос Родиться!

Колегам Педагогам та бушим вихованкам ук-
раїнської Тернопільської гімназії, а зокрема всім Тер-
нопільцям, учасникам „Зустріччя“ на „Союзівці“ в
дні 10-11 червня м.р.РАДІСНИХ СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО
та ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ 1968
бажаєМихайло Губчак з Родиною
Шикаго, 2613 W. Thomas St.

З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ!

Веселих Свят

та
Щасливого Нового Року
ГОСТЯМ, ПРИЯТЕЛЯМ і РІДНІ
бажаютьІван і Стефа
Криницькі

White House, Accord, N.Y.

З Різдвом Христовим
і Новим Роком

БАЖАЮТЬ ВСЬОГО КРАЩОГО

Ольга, Остап, Орест Бойчук
Lake George, N.Y.З нагоди Різдва Христового і
81 року життя, 4-річного перебування у Феніксі
і 2-річного замешкання в Тусон
Рідним, Дорогим Друзям, Приятелям і Знайомим
у ЗДА і Канаді
— бажаю —Щасливого Різдва Христового
і Веселого Нового Року
та кріпкого здоров'я і щастя

Яків Удич

Тепер живу в Прескат, Арізона.

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

ВЕСЕЛИХ СВЯТ

Щасливого Нового Року
РІДНІ, ДРУЗЬЯМ і ЗНАЙОМИМ

— бажають —

Ольга і Іван Кобзар

XENIA, Hunter, N.Y. (518) 263-4700

ХРИСТОС РОДИВСЯ!

У цей святковий час пересілаю своїм Прияте-
лям і Односельцям в Ірвінгтоні, Ньюарку й око-
лиці та цілому Українському Народові щирі по-
бажання —

Веселих Свят

Щасливого Нового Року

Осип Касюхнич

2096 E. 32 Ave., Vancouver 16, B.C.

АРКА з НЬЮ ЙОРКУ



Всім бажає

Веселих Свят і Щасливого Нового Року

III Христос Родиться!

Веселих Свят
і ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
Родині, Приятелям і Знайомим
бажаєЕвгенія Ференцевич
Jersey City New Jersey

ВЕСЕЛИХ СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО

і ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
всім Українцям в Америці і по цілому світі, як вели-
ким так малим, як молодим, так і старим, як здоро-
вим так і хворим, як веселим так засмученим, як на-
вільності так поневоленним та всім — бажаєНосип БОРОВСЬКИЙ
58 Clark St., Newburgh, N.Y.З СВЯТИМ РІЗДВОМ та Я НОВИМ РОКОМ
поздоровляємо
РІДНИХ, ПРИЯТЕЛІВ і ЗНАЙОМИХ
і бажаємо їм усіх благ.ХРИСТОС РОЖДАЄТЬСЯ!
СТЕФАНІЯ КАРАТНИЦЬКА
ЛІДІЯ, ОКСАНА, ЛЕОНТІНІ
ЛЮБОВІР КРУШЕЛЬНИЦЬКІ

Нью Йорк

ПРИЯТЕЛЯМ та ЗНАЙОМИМ
РІЗДВЯНИЙ ПРИВІТ

— пересілають —

Степан БУК

о. Володимир БУК
Лідія і Володимир БУКИ
з дітьми
Аскольдом та Арегою
Марія КЕНІГ
Філадельфія, Па.

Шикаго, Іл.

Рідні, Друзьям і Знайомим
ВЕСЕЛИХ СВЯТ
РІЗДВА ХРИСТОВОГО

і ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

— бажають —

Осип, Стефанія і Тамара
Діби

71 E. 7-ма вул. Нью Йорк, Н. Й.

ХРИСТОС РОЖДАЄТЬСЯ!

Родині, Друзьям та Знайомим
ВЕСЕЛИХ СВЯТ

і ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

— бажають —

Осипа, Ераст і Зенон Куровицьні
Ірина, Ярослав, Ярослав мол. і Оксана
Куровицьні

Веселих Різдвятих Свят

та Щасливого Нового Року
Родині, Односельцям, Знайомим і Гостям

— бажають —

Ольга і Гриць СЛІВКИ

власники

Українського Ресторану

„Одеса“

117 Avenue „A“, New York City Tel.: 473-9132

ВЕСЕЛИХ СВЯТ



Христос Родиться!

Веселих Свят Різдва Христового
та Щасливого Нового РокуУкраїнському Духовенству, Організаціям,
Вішановим Кліентам і Знайомим
щиро бажають

ЮРІЙ ВАСИЛЕНКО і МИКОЛА ГУМЕНЮК

власники

УКРАЇНСЬКОЇ КРАМНИЦІ

ASTORIA

MEAT PRODUCTS INC.

35-09 Broadway Long Island City, N.Y. 11106
(між 35-36 вул.) Tel.: 726-5663

ВЕСЕЛИХ СВЯТ

та

ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

РІДНІ, ЗНАЙОМИМ і
ВЕЛИМИШАНОВНИМ ПОКУПЦЯМ

— бажають —

Елеонора і Теодор Гринів

власники фірми

ALMON CO.

136 FIRST AVENUE NEW YORK CITY
OR 3-3510

„КРИНИЦЯ“

ВИДАВНИЦТВО УКРАЇНСЬКИХ ЛІСТІВІК

З нагоди Свята РІЗДВА ХРИСТОВОГО
та НОВОГО РОКУ, засілаю усіх
Шановній Українській Громаді свій
привіт і найкращі побажання.Адр.: Publ. „KRYNYCIA“, P.O. Box 175
217 W. 18 St., New York, N.Y. 10011Гарних Свят Різдва Христового
та Щасливого Нового Року

— бажають —

нашій Родині, Приятелям та Знайомим

Ольга і Володимир
Дармохвали з Родиною(Замість поіменних побажань — даток на
платові журнали)

КОЖНА РОДИНА, КОЖНЕ ТОВАРИСТВО

ПОВИННІ МАТИ ЦІННЕ ВИДАННЯ —

„Гей, там на горі „Січ“ іде!..“

— книгу про тов-а „Січ“ й „Українські Січові Стріли“ —
— кусник історії нашого національного відродження! Ве-
ликий формат, гарна обкладинка, роботи мистця Е. Ко-
жика, що представили похід „Січовиків“, добрий папір,
432 стор., 198 світлин, спогади, статті, м. і в англ. мо-
вою, вірші, січові пені (денні з потами), зразки січових
впраг, мала, де основано першу „Січ“. Три частини: „Сі-
ч“ в Галичині, „Січ“ в Буковині, „Січ“ на еміграції і за
океаном. \$12.00 — у м'якій, \$14.00 — у твердій оправі,
набути можна тільки по адресі:
KRYNYA „SITCHEY“
11450-78 Ave., Edmonton, Alberta, Canada

III Христос Родиться!

ВЕСЕЛИХ СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО

ТА

ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

РОДИНІ, ДРУЗЬЯМ та ЗНАЙОМИМ

засілають

Анатоль і Марія, Богдан, Лідія і Даниїл

Ірвінгтон, Н. Дж. ДОМАРАЦЬКІ

ДОРОГІЙ РІДНІ і ПРИЯТЕЛЯМ тут і в Європі

ЩІРІ ПОБАЖАННЯ ВЕСЕЛИХ СВЯТ

і ТРАДИЦІЙНИЙ ПРИВІТ ХРИСТОС РОЖДАЄТЬСЯ

пересілають

Софія і Осип СТЕЦУРИ

і Емілія БАРАНСЬКА

ВЕСЕЛИХ СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО

і ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

Родині, Знайомим і ВІП. Кліентам

бажає

ANASTAZIJA BRODIN

INSURANCE

99 East 4th Street — New York City — GR 3-3830

ВЕСЕЛИХ СВЯТ і ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

своім Кліентам, Знайомим і Приятелям

— бажає —

WILLIAM CHUPA — Licensed Real Estate Broker

240 East 6th Street, New York, N.Y. — Tel.: OR 4-5340

Продаж домів - Аскурація - Моргедж - Позички

ХРИСТОС РОЖДАЄТЬСЯ!

Дорогі Ви Сестри і Браття розсініть по всьому світу. Як що ро-
ку, так і того — в цей пазник: Різдва Ісуса Христа, ми
всі щиро душою скажимо „з нами Бог!“ — ми Твої діти —
дарує нам усім справедливий мир, а ми приймим його для
спкою правди та на краще завтра.

Я старець над гробом, може і не гідний, але зі сльозами Вам

всім бажаю —

ЗДОРОВИХ, ВЕСЕЛИХ СВЯТ і ЩАСЛИВОГО НОВОГО

РОКУ НА КРАЩЕ ЗАВТРА.

МИХАЛІ МАЦЯХ

ВЕСЕЛИХ СВЯТ РОЖДСТВА ХРИСТОВОГО

і ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

— бажає —

ГРИГОРІЙ КОСОВСЬКИЙ

власник крамниці HARRY KOSOWSKY & SONS

Self Service Market — Спеціаліст польськ. шинка

і домашній виріб ковбас.

600 S. Heald Street — OL 5-6879 — Wilmington, Del.

Рідні, Приятелям та Знайомим

ВЕСЕЛИХ СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО

та ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

Христос Родиться!

бажають

ЗЕНЯ і ІВАН БУНДЗЯКІ

з синами Александром і Ігнатором та

КАРОЛІНА і ІЗІДОР ЛАВРИШКО

З нагоди РОЖДСТВА ХРИСТОВОГО

ВЕСЕЛИХ СВЯТ та ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

всім Покупцям

бажає

HOLLYWOOD FLORIST

127 East 7th Street — New York City — Tel.: GR-5-7844

Родині, Приятелям і Всім Знайомим

ВЕСЕЛИХ СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО

та ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

— бажають —

Антоніна ВОЗНА

Бруклін, Н. Й. Юлія і Марія САВЧАКИ зі Синами

ХРИСТОС РОДИВСЯ!

ВЕСЕЛИХ СВЯТ та ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

— бажає Всім —

УПРАВА

BANKERS FEDERAL SAVINGS

AND LOAN ASSOCIATION

A Mutual Savings and Home Financing Institution

130 Second Avenue — New York, N.Y. 10003

Родині, Приятелям і Знайомим

ВЕСЕЛИХ СВЯТ

і ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

— бажає —

Михайло БРЕЗДЕНЬ з Родиною

Пассейк, Н. Дж.

З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ і НОВИМ РОКОМ

щирі побажання всього найкращого

Родині, Приятелям і Знайомим

— сідають —

Д-р Осип і Софія АНДРУШКІВ

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ і НОВИМ РОКОМ

бажаємо всього добра і блага

Рідним — Приятелям — Знайомим

по обидвом боках океану

Катка, Василь і Юрко СТЕЦЮКИ

Христос Родиться!

Усім Дорогим Рідним, Приятелям і Знайомим,
Подругам, "Лісовим Мавкам" та
Друзям "Чорноморцям" пересилася наші
найсердечніші побажання ВЕСЕЛИХ СВЯТ
та традиційний український привіт:
"ХРИСТОС РОДИВСЯ! — СЛАВІМ ПОГОР!"

Ліля, Роман і Петрусь РОНДЯКИ
Лі Круз, Нове Мексико

Замість особистих святкових побажань для ВСІХ Гостей
вакційної оселі "МАКОВИЦІ" в Лесінгтоні
близь Гантсру, Н.І., як також для кривних, приятелів
і знайомих, зложили ми: д-р Сава і Ярослав Нитанфор-
рська суму 25.00 дол. на Дар Українському Воєнному
Інваліду.

УПРАВА ОБУВА — Відділ Нью-Йорк

МЕРЕЖКА в ВІЛОМУ ДОМІ
вітає вакаційних гостей різдвяним привітом
ХРИСТОС РАДІСТЬСЯ!

СТЕФАНІЯ КРИНІЦЬКА
ІВАННА САВІЦЬКА-МУСІН

ХРИСТОС РАДІСТЬСЯ!
Рідні, Приятелі і Знайомі
ВЕСЕЛИХ СВЯТ та ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
бажають

Володимир, Діля і Роман
ГЕНТИШІ

Рідним, Найближчим, Приятелям і Знайомим
ВЕСЕЛИХ СВЯТ і ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
щиро і сердечно бажають

Арх. ПЕТРО ПАЛАНЕВСЬКИЙ
з Родиною.

З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ і НОВИМ РОКОМ
вітаємо
наших Родичів і Приятелів
та бажаємо всьому найліпшого.

ІРИНА і ІВАН ЖУКОВСЬКІ

Рідним, Приятелям і Знайомим
ВЕСЕЛИХ СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО
та ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
сердечно бажають

ІРИНА і ПЕТРО (НИК) ПІСЕСЬКІ

ВЕСЕЛИХ СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО
та ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
Рідні, Друзі і Знайомі
бажають

Д-р Володимир і Марія ВІРЩУКИ
з Родиною

Maplewood, N.J.

Родні, Приятелі і Знайомі,
всім Членам і Прихильникам Української
Жіночої Допомогової Організації
ВЕСЕЛИХ і ЩАСЛИВИХ СВЯТ
бажає

ОЛЬГА ТОМАШІВСЬКА

Замість святкових карток складає \$5.00
на акцію "Діти — Дітям".

ВЕСЕЛИХ СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО
та ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
Рідні, Друзі та Знайомі
бажають

ДОКІЛ і ЗІНОВІЙ ЛІСЬКІ

ВЕСЕЛИХ СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО
і ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
Родні, Приятелі і Знайомі
бажає

МІХАЙЛО ЛІСОГІР

Нью-Йорк

ВЕСЕЛИХ СВЯТ
та ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
Рідним, Друзям, Знайомим та
Шановним Покупцям і Доставцям Української
Книгарні "СНН" в Бостоні, Масс., бажає

ДАНІЛ СТЕПІНЬСЬКИЙ
4 Milford St., Boston 18, Mass., Tel.: 426-7268

ВЕСЕЛИХ СВЯТ та
ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
Всім Рідним і Знайомим тут і на Рідних Землях
бажають

ЕВГЕНІЯ і ЮХИМ ХАРЧЕНКИ з дітьми

ВЕСЕЛИХ СВЯТ
та ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
Всім Товаришам, Приятелям і Знайомим
бажають

Ліля, ІВАН, ОЛЬГА, БОГДАН і ОРЕСТ ЖУК
Бронкс

Вітаємо з нагоди СВЯТ РОЗДІВ ХРИСТОВОГО
і щиро здоров'я та бажаємо ЩАСЛИВОГО
НОВОГО РОКУ Рідним, Приятелям, ВСІХ Клієнтам
та Всім Людям доброї волі —

ВІСЛІКОВЕ БЮРО "КОСМОС"
Володимир і Єлизавета БАЧІНСЬКІ, Бостон

ХРИСТОС РАДІСТЬСЯ!
Пересилася щиро і сердечно НОВОРІДНІ
ПОДРОБОВІННЯ для Української Громади у Відні.
Зокрема дискусію Всес. Оцім, Шан. Директорів
і Хорові церкви Св. Варвари та усім присутнім
під час нашого візиту, як теж П-ву Гнатинію
і Гадівичам, що допомогли уладити весілля.

Назавжди доброзичливі і вдячні Вам
Володимир і Єлизавета БАЧІНСЬКІ

ХРИСТОС РАДІСТЬСЯ!
Найщиріші побажання Веселих Свят
РІЗДВА ХРИСТОВОГО і ЩАСЛИВОГО
НОВОГО РОКУ
Рідні, Приятелі і Знайомі пересилають —

Д-р МІРОН і ЛЮДЗА САТУРСЬКІ
Newcomerstown, Ohio

Христос Родиться!

НАЙКРАЩІ ПОВАЖАННЯ ЗІ СВЯТАМИ і
БАГАТО ЩАСТЯ в НОВОМУ РОЦІ

— пересилає —

ЮЛІАН РЕБАН

Всім Тим, що мали шану віддати мою мистецьку
виставку ЕМАЛІЇ та МОЗАЙКИ, в дні: з 12 по 26-го
березня 1967 р. — моїм Найближчим, Костомарам та
Тим, що теплим словом вшанували мою працю —
ВЕСЕЛИХ СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО
та ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

— бажає —

Родина ШОНК-РУСИЧ



ХРИСТОС РОДІСТЬСЯ!

ВЕСЕЛИХ СВЯТ
РІЗДВА ХРИСТОВОГО

та
ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
всім своїм Покупцям, Приятелям та Симпатикам

— бажають —

Микола ГУМЕНЮК і син КОНСТАНТИН
ВЛАСНИКИ

DUNAJ
MEAT PRODUCTS INC.

(бувше Поділля)

103 Avenue "B" NEW YORK, N.Y. 10009
між 6-7 вул. Тел.: OR 7-8081



ВЕСЕЛИХ СВЯТ
РОЗДІВ ХРИСТОВОГО

та
ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

РІДНІ, ТОВАРИШАМ, ЗНАЙОМИМ,
ПРИЯТЕЛЯМ і ШАНОВНИМ ПОКУПЦЯМ

— бажають —

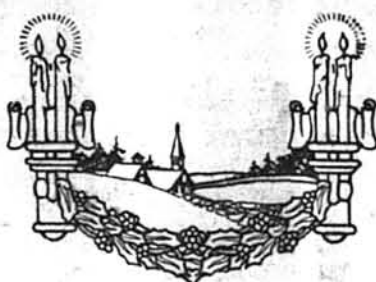
I. Кефор

B. Роговський

власники

OLYMPIA LIQUORS, Inc.

87 2nd AVENUE NEW YORK, N. Y.
GR 5-8528



ВЕСЕЛИХ СВЯТ

та
ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

— бажає —

Петро ЯРЕМА

Funeral Home

129 EAST 7th STREET — NEW YORK, N.Y.

(Between 1st & Ave. "A")

ORegon 4-2568

МОДЕРНІ ОХОЛОДЖУВАНІ КАПЛИЦІ

ПРЕЗИДЕНТ УКРАЇНСЬКОЇ НАРОДНОЇ РЕСПУБЛІКИ в ЕКЗИЛІ
і ПРЕДСТАВНИЦТВО ВИКОНАВЧОГО ОРГАНУ УКРАЇНСЬКОЇ
НАЦІОНАЛЬНОЇ РАДИ в АМЕРИЦІ

з жалем сповіщають наше Громадянство про смерть



Ген.-Пор. МИХАЙЛА САДОВСЬКОГО

і складають вирази сердечного жалю і співчуття Родині
заслуженого Військового, Громадянина і Патріота.



Українському Громадянству оголошуємо сумну вістку:
Ветеран Армії УНР, начальник Персонального Відділу Міністерства Військових
Справ уряду Української Народної Республіки, на чужині співробітник і директор
Українського Воєнно-Історичного Інституту та довголітній голова Представництва
ВО УНРади в Канаді —

Генерал МИХАЙЛО САДОВСЬКИЙ

номер 29-го грудня 1967 р. в Торонті, на 80-му році життя.

Родині Покійного висловлюємо наше щире співчуття.
ВІЧНА ПОМУ ПАМ'ЯТЬ!
ПРЕДСТАВНИЦТВО ВО УНРАДИ в КАНАДІ



Ділимося сумною вісткою
з Родиною, Приятелями і Знайомими,
що 3-го січня 1968 р. упокоївся в Бозі на 68 році життя
наш Найдорожчий
БАТЬКО, ДІДУНЬО і БРАТ

**бл. п.
МИКОЛА КУЦІЙ**

учасник Високопольних Змагань, десятирок в рядах УСС,
член 361-го Відділу УНСовузу в Нью-Йорку, народжений
в с. Черче, пов. Рогатин, Україна.

ПОХОРОН відбувся в суботу, 6-го січня 1968 р.
з похоронного заповіддя П. Яреми до церкви св. Юра,
а офіційно на Українській Цвинтарі в Бавуд Брук, Н. Дж.

В глибокому смутку:

донька — РОСС МАРІЯ з чоловіком і дітьми
сестра — МЕЛАНІЯ ЧОЛІН з чоловіком
ДМИТРОМ

**Український Спортивний Клуб
в НЬО-Йорку**

запрошує все Громадянство на

Традиційний

МАЛАНЧИН ВЕЧІР

в суботу, 13-го січня 1968 року

о год. 9:00 веч. в залі

Українського Народного Дому

140 2nd Avenue, New York City

ОРКЕСТРА п. ВАСИЛЯ БОСОГО

ОРГАНІЗАЦІЯ ОБОРОНИ ЛЕМКІВЩИНИ

1-й ВІДІЛ у НЬО-Йорку

— влаштовує —

**НОВОРІДНІ
ЛЕМКІВСЬКІ ЗАБАВИ**
в суботу, 13-го січня 1968 р.

в залі ЦЕРКВИ СВ. МАРІЇ

346 Схід 15-та вул. під 2-ої Евіно в Нью-Йорку

Початок год. 9-та веч.

Грас оркестра МРН

Вступ \$2.50

М'ясо і ковбасні вироби

за німецьким виробом для смаку.

Вироби у власній фабриці ковбас.

ТІЛЬКИ ОДНА ЯКІСТЬ — НАЙЛІПША

яку найліпше люблять господарі і цілі родини.

Зайдіть до найближчої КРАМНИЦІ KARL-ENMER

KARL ENMER

PORK STORES

Головна крамниця:

63-35 Fresh Pond Road Ridgewood — Brooklyn, N.Y.

Філії крамниць в Нью-Йорку і поза містом.

НЬО-Йоркська Провідна Крамниця КОВБАС

та німецькі спеціальності

SCHALLER & WEBER

— ДІМ ЯКОСТЕЙ —

РІЗНІ М'ЯСНІ ВИРОБИ, СВІЖЕ М'ЯСНО ВО ВАРЕННЯ і ПЕЧЕННЯ
КОВБАСКИ — ПІШКИ

Великих крамниць

Великих крамниць

In NEW YORK: 1654 2nd Avenue (85-86 Sts.) TR 9-3047
In RIDGEWOOD: 56-54 Myrtle Avenue VA 1-7068
In ASTORIA: 28-28 Stearnway Street AS 4-3210
In FRANKLIN SQUARE, L.I.: 981 Hempstead Trk. 437-7677
In FLUSHING: 41-06 Main Street HI 5-2532
In JACKSON HEIGHTS: 82-10 37th Avenue DE 5-1154
In FLORAL PARK, L.I.: 259 — 17 Hillside Avenue 343-6116
In FOUCHKEEPSIE, N.Y.: 450 Main Street (914) 454-9070
In EAST NORTHPORT, L.I.: 250 — A Lark Field Rd. (516) 757-0801

ВЕСЕЛИХ СВЯТ та
Щасливого Нового Року
бажає всім Рідним
і Знайомим

Василь ПІЛИПЕНКО
з родиною

Рочес, ер

Лежачий — де б вони не
жили, Приятелі і Знайомі
з РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ
і НОВИМ РОКОМ
сердечно вітає

Роман КИШАКЕВИЧ

З нагоди Різдва Христового,
щиро свої найкращі святкові
побажання Рідні, Приятелі,
Друзі і Знайомі, як
також всім Неземним, які
святкують традиційні Укра-
їнські Свята, як святкували
колись в Україні!
ХРИСТОС НАРОДИВСЯ!
СЛАВІМ ЙОГО!

ЮШКЕВИЧ РОМАН

Рідні, Приятелі
та Знайомі
ВЕСЕЛИХ СВЯТ та
ЩАСЛИВОГО НОВОГО
РОКУ
бажають

Іван і Прис

ВІТВИЦЬКІ

ВЕСЕЛИХ СВЯТ
і ЩАСЛИВОГО НОВОГО
РОКУ
бажає

HAMILTON HOTEL

317 West 99th Street

New York, N.Y.

Христос Родиться!

Славим Погор!
Соборові Єпископів УПЦ в
ЗДА під головуванням
Блаженнішого Митрополита Івана,
Єп. Конкордії, Савиниам-
Соборам, Родні, Рідні, Дру-
зі, Приятелі, Знайомі і
всім Парохіям — по цей
той бік океану

ВЕСЕЛИХ СВЯТ і КРАЩОГО
НОВОГО РОКУ бажають
о, Митрополит і Д-р Марія
САВЕЛА

428 N. Willow Ave.
Olyphant, Pa. 18447

Різне

Українське Виспектне Бюро

ROMAN PARCEL SERVICE

141 2nd Ave., New York City

Tel.: GR 5-7430 — бажає Всім

Веселих Свят та Щасливого

Нового Року!

В дні 7, 8 і 14-го січня 1968 р.

Бюро буде закрито.

БЮРО

• ПОДРОЖЕЖІ

• АСЕКУРАЦІЯ

візи, білети на літак і ко-

раблі, спрощення рід-

них з Ролі, Польщі і інших

країн. — Аскурації на до-

ми і авта. Виследи пако-

ПКО "РЕКА" або гроші

до Польщі і Ролі.

KRUZOLEK

TRAVEL SERVICE

833 — 18th Avenue

Irvington, N.J. 07111

872-3630

Real Estate

REAL ESTATE in FLORIDA

ПОВІДОМЛЯЮ

усіх тих, що бажали б набути

у Флориді

ДІМ, ЗЕМЛЮ, МОТЕЛЬ, ГО-

ТЕЛЬ, АПАРТАМЕНТ чи

БІЗНЕС.

маємо великий вибір.

Голоситесь до:

Степана КОВАЛЬЧУКА

THE SOUTHLAND COMPANY

— Realtors

Gables, N. Miami Beach, Miami

Lauderdale, The Keys

853 N.E. 79th Street

Miami, Florida. 33133

(305) 757-0861

Res. (305) 373-2332

SCHOOLS

TECHNOLOGIST LAB.

TECHNICIAN LAB.

DENTAL ASSISTANT

Baby — aged Care. Classes

now forming. Ask for Book

No. 15. Approved for a

veterans & foreign students.

Licensed N.J. State, Depart-

ment of Education. Free

placement.

LYONS INSTITUTE

900 Broad St., Newark, N.J.

(201) 642-8420

Miscellaneous

M. T. PARR

AUCTIONEER

Перепродажуємо продаж у

Вашому домі та купуємо під